

# STADT EPPELHEIM

Lebendige Stadt im



Herzen der Kurpfalz

1998

www.eppelheim.de  
eppelheimernachrichten@eppelheim.de

## Eppelheimer Nachrichten

Ausgabe 35  
2. September 2016

Foto: Thinkstock

**Das neue Schuljahr beginnt!**

Seite 2 und 5

Foto: Thinkstock

**Aktuelles Stellenangebot**

Seite 4

Foto: G.Hildebrandt

**Aus dem Vereinsleben**

ab Seite 8

Marc Böhm

**6. Eppelheimer Berufe Parcours**

in der Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule

07. Oktober 2016, 9.00-14.30 Uhr

und Karrierewege für alle Bildungsgänge  
(Abitur, Werkreal-/Realschulabschluss, Hauptschulabschluss, )  
-Stationen — Ausbilder/innen und Azubis an den Ständen

**6. Eppelheimer Berufeparcours**

Seite 6

## Die neue Spielzeit in der Rudolf-Wild-Halle

### KULTURPROGRAMM 2016/2017

- |                 |  |  |
|-----------------|--|--|
| <b>07.10.16</b> |  | <b>Ein Herz im Gepäck</b><br>Komödie mit Claudia van Veen u.a.<br>Foto: Andrea Janssen                           |
| <b>25.10.16</b> |  | <b>Tribute to Whitney Houston</b><br>Musik Homage mit Kerstin Heiles<br>Foto: Jeanne Degraa                      |
| <b>09.11.16</b> |  | <b>Der letzte Vorhang</b><br>Schauspiel mit Suzanne von Borsody und Guntbert Warns<br>Foto: Barbara Braun        |
| <b>17.11.16</b> |  | <b>Rotkäppchen</b><br>Allgäuer Märchentheater<br>Foto: Allgäuer Märchentheater                                   |
| <b>26.11.16</b> |  | <b>Duo Hey Babe</b><br>Songs & Lyrics<br>Foto: Timo Volz   |
| <b>19.12.16</b> |  | <b>Honig im Kopf</b><br>Tragikomödie mit Achim Wolff, Karsten Speck u. a.<br>Foto: Oliver Betke                  |
| <b>14.01.17</b> |  | <b>Neujahrskonzert</b><br>mit der Französischen Philharmonie<br>Foto: Lisa Kannenbrock                           |
| <b>24.01.17</b> |  | <b>Ein Herz aus Schokolade</b><br>Komödie mit Michael Schanze u. Andreas Werth<br>Foto: Komödie a. Altstadtmarkt |
| <b>07.02.17</b> |  | <b>Die Wunderübung</b><br>Komödie mit Michaela May, Michael Roll u. a.<br>Foto: Janine Guldner                   |
| <b>21.03.17</b> |  | <b>Paulette - Oma zieht durch</b><br>Krimikomödie mit Diana Körner u. a.<br>Foto: Wilfried Gebauer               |
| <b>02.04.17</b> |  | <b>Hotel Sellawie</b><br>Mundartkomödie mit der Hemshofsachtel<br>Foto: Alexander Kramer                         |
| <b>04.05.17</b> |  | <b>Ganz arg wichtig!</b><br>Kabarett mit Heinrich del Core<br>Foto: Ralf Graner                                  |
| <b>19.05.17</b> |  | <b>Halbgott in Nöten</b><br>Komödie mit Kalle Pohl, Astrid Straßberger u. a.<br>Foto: Komödie a. Altstadtmarkt   |

Programmflyer für die Spielzeit 16/17, Karten und Gutscheine unter 06221 794-402 oder [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de)



## Notrufe

Feuerwehr/Rettungsleitstelle	112
Feuerwehrhaus	76 76 30
Polizei	110
Polizeiposten Eppelheim	<b>76 63 77</b>
Polizeirevier Heidelberg Süd	3 41 80
Krankentransporte	1 92 22
Ärztlicher Bereitschaftsdienst	1 92 92
zahnärztlicher Notdienst	5 63 98 63
Kinderschutz-Notruf	112
Giftzentrale Ludwigshafen	0621/50 34 31
Wasserwerk	0172 6214893
Friedhof	0174 3461536

## Rathaus

Stadtverwaltung - Pforte 794-0

### Sprechzeiten im Rathaus:

**Mo, Di, Do, Fr 8.30-12 Uhr**

**Di 14-16 Uhr**

**Mi 14-18 Uhr**

oder nach telefonischer Vereinbarung

Die Pforte des Rathauses ist zu diesen Zeiten besetzt.

Bauamt	794-602
Bauhof	75 66 48
Einwohnermeldeamt	794-120/121/122/123/124/125
Friedhofsamt	794-605
Gewerbeamt	794-111
Grundbucheinsichtsstelle	794-154
Kasse	794-217
Kartenvorverkauf, Rudolf-Wild-Halle	794-402
Personal	794-410/-411/-412
Passamt	794-120/121/122/123/124/125
Rentenstelle	794-124
Sekretariat Bürgermeister	794-101
Sozialamt	794-120/121
Standesamt	794-113
Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen	794-110

## Öffentliche Einrichtungen

<b>Stadtbibliothek</b> , Jahnstr. 1	766290
Mo + Fr	13-18 Uhr
Mi	10-18 Uhr
Sa	10-13 Uhr

<b>Hallenbad</b> , Justus-von-Liebig-Str. 7,	755051
Mo, Di	geschlossen
Mi+Do	14-21 Uhr/Warmbadetag
Fr	14-21 Uhr
Sa	13-19 Uhr
So	8-14 Uhr
Kassenschluß jeweils 45 Minuten vor Schließung des Bades	

### Schulen

#### Theodor-Heuss-Grundschule,

Frau Schäffner 794-145  
Kernzeitbetreuung 0176 12013864/7 57 06 92

**Friedrich-Ebert-Schule**, Frau Sartison 76 33 01

**Humboldt-Realschule** 76 33 43

**Dietrich-Bonhoeffer-Gymnasium**,

Frau Horvath und Frau Schuhmacher 76 55 00

### Kindertagesstätten

**Kinderhaus Regenbogen, Postillion e.V.**, Max.-Kolbe-Weg 1  
Susanne Lorenz 7390090 bzw. 7390091

#### Kommunale Kindertagesstätte

**Villa Kunterbunt, Kindergarten**, Hintere Lisgewann 11/1  
Michaela Neuer 76 50 82

**Kinderkrippe**, Hauptstraße 82, Michaela Neuer 7 37 97 36

**Evang. Kindertagesstätte Sonnenblume**,  
Daimlerstr. 27, Edeltraud Schmidt 76 52 50

**Evang. Kindergarten**, Scheffelstraße 5, Annegret Gross 76 52 90

**Evang. Kindertagesstätte Friedrich Fröbel**,  
Otto-Hahn-Str. 1a, Herma Bopp-Strifler 76 52 70

**Kath. Kindergarten**, St. Elisabeth, Scheffelstr. 11,  
Larissa Kuhlmann 76 83 38

**Kath. Kindertagesstätte St. Luitgard**, Rudolf-Wild-Str. 56,  
Angelika Wittmann 76 27 79

## Hilfsdienste

### AWO - Individuelle

**Schwerstbehindertenbetreuung** 0 62 03/92 85 30

**BürgerkontaktBüro e.V.**, im Rathaus, Zimmer 36 794-155

**Jugendtreff** - Altes Wasserwerk, Schwetzinger Str. 31, Postillion e.V.  
76 81 42

**Kirchliche Sozialstation Eppelheim**, Scheffelstr. 11 76 38 32

**Kommunaler Seniorentreff**, vorrübergehend im Restaurant „Belcanto“

**Nachbarschaftshilfe** der kirchlichen Sozialstation Eppelheim,  
Peter-Böhm-Str. 48/2 7 56 94 17 o. 76 38 32

### Psychologische Beratungsstelle für

Eltern, Kinder + Jugendliche, Konrad-Adenauer-Ring 8 76 58 08

### Schwangerschaftskonfliktberatung, Schwangerenberatung,

#### sexualpädagog. Prävention:

Mo-Fr 9 - 12 Uhr, Di + Do 15 - 17 Uhr

Donum vitae Regionalverband HD/ Rhein-Neckar e.V., Friedrichstr. 3,  
69117 Heidelberg, Tel. 434 02 81/Fax: 4 34 02 83  
info@donumvitae-hd.de; www.donumvitae-hd.de

### Telefonseelsorge

0800/1110111

**Diakonisches Werk Rhein-Neckar-Kreis**, Friedrich-Ebert-Anlage 9,  
69117 Heidelberg, Tel. 06221/9 72 00, Fax 9 7202 0  
E-Mail: heidelberg@dw-rn.de, Termine nach tel. Absprache, www.dw-rn.de  
Sozialrechtl. Beratung, Fam.- u. Lebensberatung, Schwangerenberatung  
und Schwangerenkonfliktberatung

## Notdienste

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst Heidelberg

Alte Eppelheimer Straße 35, 69115 Heidelberg Tel. 116117  
Mo, Di, Do 19-7 Uhr, Mi 13-7 Uhr, Fr 19 - Mo 7 Uhr sowie an Feiertagen  
von 0 - 24 Uhr  
Augenarzt von 09 - 18 Uhr anwesend.  
Notdienst der Kinder- u. Jugendärzte, Uniklinikum, neuenheimer Feld 430,  
Tel. 56-423

### Zahnärztlicher Notfalldienst

#### HD, Sofienstraße 29, im Europa-Center:

tägl. 20 - 6 Uhr und an Sonn- und Feiertagen Tel. 3 54 49 17

#### Privatärztlicher Akut-Dienst PrivAD

www.privad.de Tel. 0 18 05 30 45 05

### Pflegestützpunkt Rhein-Neckar-Kreis,

Hockenheim, Rathausstr. 1, Tel. 522-2623  
Öffnungszeiten: Di. 8 - 12 Uhr, Mi. 14 - 18 Uhr

### Wochenend- und Feiertags-Notdienst der Innung Sanitär - Heizung

Tel. 30 11 81

### AVR Kommunal GmbH

Zentrale: **0 72 61/931-0**  
Auftragsannahme: 0 72 61/93 13 10  
Hausmüllabfuhr: 0 72 61/93 12 02  
Gewerbeabfall: 0 72 61/93 13 95  
Störungen bei der Abfuhr: 0 72 61/93 19 31

## Apothekennotdienst:

### Freitag, 2.9.

Czerny-Apotheke, Bergheimer Str.140, HD-Bergheim, Tel.2 46 62

### Samstag, 3.9.

Pfaffengrund-Apotheke, Im Buschgewann 43, HD-Pfaffengrund, T. 707548

### Sonntag, 4.9.

Römer-Apotheke, Römerstr. 58, HD-Weststadt, Tel.2 85 34

### Montag, 5.9.

Sonnen-Apotheke, Mönchhofstr. 38, HD-Neuenheim, Tel. 40 16 94

### Dienstag 6.9.

Apotheke im Ärztehaus, Hebelstr. 7, Eppelheim, Tel. 76 49 41

### Mittwoch 7.9.

Fortuna-Apotheke „Küpfürstenanlage 36, HD-Weststadt, Tel.58 50 70

### Donnerstag, 8.9.

Apotheke Rohrbach Markt, Karsruher Str. 92, HD-Rohrbach, Tel. 33 27 66



## Amtliche Bekanntmachungen

### VZ 01 Personal, Kultur und Wirtschaftsförderung

## Neuer Radweg beim Pleikartsförster Hof macht den Schulweg angenehmer- Autofahrer werden zu höherer Vorsicht aufgefordert

Eppelheim ist für seine guten Feldwege bekannt, doch jenseits der Autobahn wurde tatsächlich ein kurzes Stück vergessen, das noch auf Eppelheimer Gemarkung liegt. Deswegen war es für Bürgermeister Dieter Mörlein keine Frage, auch diese letzten 600 m von der Leonie-Wild- Straße beziehungsweise in Richtung Pleikartsförster Hof ausbauen zu lassen.



Schüler freuen sich über den neuen Radweg

Foto: V.Fabrizi

Vor circa sechs Monaten schrieben ihn ein paar Schülerinnen und Schüler, wegen des schlimmen Zustandes des Feldweges an und baten ihn, doch etwas dagegen zu machen. Schlaglöcher und Pfützen sowie Unebenheiten waren auf dem Weg ins Eppelheimer Schulzentrum lästiger Alltag. Da diese Schüler auf Heidelberger Gemarkung leben, schrieb der Eppelheimer Bürgermeister seinen Heidelberger Kollegen an, woraufhin eine gemeinsame Lösung gefunden und die Kosten geteilt wurden. Natürlich profitieren aber auch andere Radfahrer und Spaziergänger von dem frisch geteerten Weg. Absperrungen sollen dabei den sicheren Übergang zur Straße gewährleisten, so dass die Kinder nicht mit unkontrollierter Geschwindigkeit auf die von Autos befahrene Straße rasen. „Außerdem sollen noch Hinweisschilder aufgestellt werden, die die Autofahrer darauf hinweisen sollen, dass die Straße nun vermehrt von Radfahrern überquert wird“, erklärt Dieter Mörlein. Autofahrer sind an dieser Stelle zu einer höheren Vorsicht aufgefordert.

Die Kinder, vom Pleikartsförster Hof freuen sich schon einmal, dass der Weg pünktlich zum baldigen Schulanfang geteert wurde, ein großer Dank von Seiten des Eppelheimer Stadtoberhauptes geht nochmals an die Stadt Heidelberg für die gute Zusammenarbeit.

## Neues Glasfasernetz für Eppelheim

Die Telekom hat mit dem Ausbau von schnellen Internetanschlüssen im Vorwahlbereich 06221 begonnen. In Eppelheim ging es letzte Woche mit den ersten Tiefbauarbeiten los. Insgesamt wird die Telekom rund 2.800 Meter Glasfaser verlegen und 14 Verteiler mit moderner Technik aufstellen. Telefonieren, Surfen und Fernsehen wird dadurch möglich sein, auch das Streamen von Musik und Videos oder das Speichern in der Cloud wird bequemer. Das maximale Tempo beim Herunterladen steigt auf bis zu 100 Megabit pro Sekunde (MBit/s) und beim Hochladen auf bis zu 40 MBit/s. Von dem Glasfaser-Ausbau profitieren 7.018

Haushalte ab Dezember 2016. „Ich freue mich, dass die Arbeiten in Eppelheim nun starten“, sagt Bürgermeister Dieter Mörlein. „Schnelle Internetverbindungen sind aus dem Leben unserer Bürgerinnen und Bürger nicht mehr wegzudenken – privat und geschäftlich. Sie sind ein wichtiger digitaler Standortvorteil.“

„Die Planungen sind abgeschlossen, jetzt wird gegraben“, sagt Ana Pia Engel, Vertriebsbeauftragte der Deutschen Telekom. „Wir werden die Beeinträchtigungen für die Anwohner so gering wie möglich halten. Wir gehen immer in überschaubaren Bauabschnitten vor.“



Foto: V.Fabrizi

Auf der Strecke zwischen der örtlichen Vermittlungsstelle und dem Verteiler wird das Kupfer- durch Glasfaserkabel ersetzt. Das sorgt für erheblich höhere Übertragungsgeschwindigkeiten. Die Verteiler werden zu Multifunktionsgehäusen (MFG) umgebaut. Die großen grauen Kästen am Straßenrand werden zu Mini-Vermittlungsstellen. Im MFG wird das Lichtsignal von der Glasfaser in ein elektrisches Signal umgewandelt und von dort über das bestehende Kupferkabel zum Anschluss des Kunden übertragen. Um die Kupferleitung schnell zu machen, kommt Vectoring zum Einsatz. Diese Technik beseitigt elektromagnetische Störungen. Dadurch werden beim Hoch- und Herunterladen höhere Bandbreiten erreicht. Es gilt die Faustformel: Je näher der Kunde am MFG wohnt, desto höher ist seine Geschwindigkeit.

## Wir bitten um Beachtung!

Bitte geben Sie ab sofort bei den zu veröffentlichten Bildern in den Eppelheimer Nachrichten an wer der Urheber bzw. die Quellenangabe ist.

Sie müssen eine korrekte Quellenangabe anfügen und zudem die Erlaubnis des Urhebers einholen. Bei der Quellenangabe müssen Sie sowohl den Namen und Vornamen des Urhebers angeben.

Für die Bildunterschrift ist außerdem anzugeben wer auf dem Foto zu sehen ist

Wenn auf dem Bild Personen zu sehen sind, müssen diese ebenso der Verbreitung des Bildes in den Eppelheimer Nachrichten und auf der Homepage der Stadt Eppelheim zustimmen. Allerdings ist eine Zustimmung dann nicht nötig, wenn das Bild ein zeitgeschichtliches Ereignis dokumentiert.

Sind die Personen auf dem Bild nur Beiwerk oder zeigt das Bild große Menschenansammlungen, ist eine Zustimmung ebenfalls nicht erforderlich. Wenn Sie also ein Bild eines gefüllten Stadions zeigen, müssen Sie nicht erst jeden Besucher einzeln fragen, ob er mit der Verbreitung einverstanden ist.

Problematisch kann es werden, wenn Sie Bilder, auf denen Markenware zu sehen ist, verbreiten.

Sollten Sie geschützte Bilder ohne Erlaubnis verwenden, drohen Ihnen Strafen. In den meisten Fällen erhalten Sie vom Urheber beziehungsweise von dessen Anwalt eine Abmahnung.

**Bilder ohne die Angabe des Urhebers bzw. die Quellenangabe werden von uns nicht mehr veröffentlicht.**



Die Stadt Eppelheim, Rhein-Neckar-Kreis, ca. 15.000 Einwohner, mit guter Infrastruktur (u.a. alle weiterführenden Schulen am Ort), sucht für den Friedhof und den Bauhof zum nächstmöglichen Zeitpunkt einen/eine

**Gärtner/in der Fachrichtung Garten- und Landschaftsbau**

Detaillierte Informationen zu der Stelle erhalten Sie unter [www.eppelheim.de](http://www.eppelheim.de) oder telefonisch im Personalamt 06221/794-411

## VZ 10 Zentrale Verwaltung, Ordnungs- und Sozialwesen

### Die Schule beginnt!

Am 12. September beginnt wieder die Schule. Die Autofahrer müssen hier wieder besonders vorsichtig unterwegs sein.



Foto: Mark Bowden/iStock/Thinkstock

Auch für die Kinder und Jugendlichen stellen die ersten Wochen nach den Ferien immer eine große Herausforderung für ein sicheres Verhalten im Straßenverkehr dar.

Jeder Autofahrer kann durch Rücksichtnahme dazu beitragen, dass die Schulkinder möglichst sicher zur Schule kommen.

Die Schulanfänger sind gerne übermütig, rennen, laufen und toben auch auf dem Schulweg, ohne sich eines Risikos bewusst zu sein.

Kinder haben eine viel längere Reaktionszeit und können Entfernungen und Geschwindigkeiten noch nicht richtig einschätzen. Auch Eltern, die ihre Kinder zur Schule fahren, können ihren Beitrag zur Sicherheit der Kinder leisten, indem sie ihr Kind immer anschnallen, einen Kindersitz benutzen und das Schulkind stets zur Gehwegseite aussteigen lassen.

**Der ADAC rät aber grundsätzlich davon ab, ABC-Schützen regelmäßig mit dem Auto zur Schule zu bringen, damit die Kinder selbständig werden und lernen, sich im öffentlichen Verkehrsraum zu bewegen.**

Von der Polizeidienststelle Eppelheim und dem Ordnungsamt werden besonders zu Beginn des neuen Schuljahres verstärkt Kontrollen im Bereich der Schulen durchgeführt.

VZ 10

Verkehrsbehörde



## Aus dem Ortsgeschehen

### Geburtstage

<b>Montag, 5.9.</b> Edith Dembowsky	85 Jahre
<b>Dienstag, 6.9.</b> Käthe Schwegler	70 Jahre
<b>Mittwoch 7.9.</b> Erika Benkler	75 Jahre
Marija Ilic	70 Jahre
<b>Donnerstag, 8.9.</b> Anita Büssecker	80 Jahre

## Am 6.9. feiert Frau Gretchen Sturm ihren 90. Geburtstag



**Die Stadt Eppelheim gratuliert herzlich!**  
**Dieter Mörlein**  
**Bürgermeister**

Foto: JoopHoek/iStock/Thinkstock

## Stadtbibliothek

**Hinweis: Ab September hat die Stadtbibliothek Eppelheim auch wieder an den Samstagen zu den üblichen Öffnungszeiten geöffnet!**

**Mo und Fr: 13-18 Uhr, Mi: 10-18 Uhr, Sa: 10-13 Uhr**



## Senioren

### Akademie für Ältere

**Veranstaltungen vom 5. September bis 9. September**

**Montag, 05. September**

09:25 1460 Die Dünen im südlichen Oftersheim > Wanderung

Herta Rodat, Treffpunkt: Hauptbahnhof HD Ausgang Nord

15:40 2286 Die Welt der Maya – Von Belize nach Mexiko > Vortrag, Stefan Frey, > E06 EG

**Dienstag, 06. September**

09:00 2276 Kommunikation im Alltag: Wie kommunizieren

Frauen und Männer? >Diskussionskreis, Siegfried Rodat, > E06 EG

10:40 2197 Frauen um Goethe – Von Christiane Vulpius zu Mari-

anne Willemer > Vortrag, Dr. Helmut Haselbeck, > E06 EG

11:00 1471 Sportliches Radfahren mit Heinz Schriegel, Fahrradtour

Treffpunkt: Akademie für Ältere

15:40 2268 Die Saarschleife bei Mettlach und das Keramikunter-

nehmen Villeroy & Boch > Vortrag, Jutta Krause, > E06 EG

**Mittwoch, 07. September**

13:15 2103 Das Markus-Evangelium – Lektüre, Einführung und

Gespräch > Seminar, Thomas Bölling, > 104 1.OG

15:40 2273 Wie kam die Kunst in die Welt? > Vortrag

Gerlinde Horsch, > E06 EG

**Donnerstag, 08. September**

09:00 1456 Bad Mingsolsheim und Umgebung > Wanderung

Klaus Haas, Horst Karl Kunz, Treffpunkt: Hauptbahnhof HD Bahnhofs-  
halle

10:40 1170 Sturzprävention > Vortrag, Denis Schrank, > E06 EG

**Freitag, 09. September**

09:30 4137 Fahrt nach Wiesloch Walldorf. Besuch des jüdischen  
Friedhofes > Kulturfahrt, Gisela Felix, Treffpunkt: Hauptbahnhof  
HD Bahnhofs-  
halle

10:40 2117 Kunst- und Zeitgeschichte > Vortragsreihe

Dieter König, > E06 EG

15:40 2181 Auf den Spuren der Römer – Römische Straßen in  
Dekumatland > Vortrag, Siegfried Eschborn, > E06 EG

Bei Rückfragen rufen Sie bitte bei der Akademie für Ältere unter  
Tel. 06221/9750-0 an!

Internet: [www.akademie-fuer-aeltere.de](http://www.akademie-fuer-aeltere.de)

## Arbeiterwohlfahrt Eppelheim

**Die Sommerpause beim AWO – Kaffeenachmittag ist vorüber**  
Wir treffen uns wieder im Rathauskeller zum gemütlichen Plauschen. Am Montag den 05. September ab 14:30 Uhr. Gäste die unseren Kreis noch nicht kennen sind herzlich willkommen.



## Kirchliche Nachrichten

### Evangelische Kirche

#### Kirchliche Nachrichten

<b>Sa 03.09.</b>	7.45	<b>Kirchenchor Ausflug Abfahrt nach Oppenheim 7.45 Uhr Feuerwehrhaus</b>
	15.00	Trauung in der Pauluskirche Frank Schwebler und Susanne geb. Malzkorn, Pfrin. Dr. Sybille Rolf
<b>So 04.09.</b>	10.00	in der Pauluskirche kein Gottesdienst
	10.00	Gottesdienst in der Region - heute in Brühl Prälat Traugott Schächtele
<b>Di 06.09.</b>	17.00	Besuchsdienstkreis

#### Wochenspruch: 1. Petrus 5,7

*All eure Sorgen werft auf ihn; denn er sorgt für euch.*

Bitte beachten!!!!!!

Öffnungszeiten im Pfarramt :Sommerferien (28.07.-10.09.2016)

MO, DI, FR 10-12 Uhr

DO 16-18 Uhr

Während der Sommerferien finden in der Regel keine Gruppen und Kreise statt.

**Easy Living**  
- sorglos leben -

**4.9.2016, 10 Uhr**  
**Regio-Gottesdienst**  
**in Brühl**  
mit  
**Prälat Dr. Traugott Schächtele**  
**und Bläsermusik**

Ev. Gemeindezentrum Brühl  
Hockenheimer Str.3

## Katholische Kirche

#### Gottesdiensttermine:

##### Eppelheim

<b>Sa. 03.09.</b>	08.00	Laudes (Josephskirche)
	16.30	Abendgebet (Haus Edelberg)
<b>So. 04.09.</b>	11.00	Hl. Messe (Christkönigkirche)
<b>Di. 06.09.</b>	08.30	Hl. Messe (Josephskirche)
	18.00	Rosenkranzgebet (Christkönigkirche)
<b>Mi. 07.09.</b>	10.00	Hl. Messe (Haus Edelberg)

##### Pfaffengrund

<b>So. 04.09.</b>	09.30	Hl. Messe
-------------------	-------	-----------

##### Wieblingen

<b>Sa. 03.09.</b>	18.30	Hl. Messe
-------------------	-------	-----------

Das Pfarrbüro ist in der Zeit vom 05.-09.09.2016 nur montags und donnerstags von 10.00-12.00 Uhr geöffnet.

#### Vorschau:

Kfd – Frauengemeinschaft

Die Frauengemeinschaft lädt recht herzlich ein zum Gesprächsabend mit Herrn Pfarrer Johannes Brandt am Mittwoch, den 14. September, um 19.00 Uhr ins Gemeindehaus St. Franziskus.

Wir bereiten Leckeres mit den Böhmerwaldfrauen zu am Mittwoch, den 21. September, um 18.00 Uhr im Gemeindehaus St. Franziskus. Anmeldung erbeten bis zum 14.09. bei: Helga Hönig, Tel. 765130, oder Doris Lenz, Tel. 762856.

## Pfingstversammlung von Botschaftern Christi e.V.

Gottesdienste finden immer am Sonntag von 15-17 Uhr in der evang. Kirchengemeinde, Hauptstraße 56, statt.

## Jehovas Zeugen

Christliche Religionsgemeinschaft Eppelheim und Heidelberg, Königreichsaal Heidelberg-Wieblingen, Adlerstraße 1/7

#### Wöchentliche Zusammenkünfte

Mittwoch: 18.45 Uhr, Donnerstag: 19 Uhr, Freitag: 18.45 Uhr, Samstag: 17 Uhr, Sonntag 10 Uhr, 17 Uhr.

**Learn knowledge** **Schulen, Kinderbetreuung und Erwachsenenbildung**

## Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule

#### Schuljahr 2016/2017

-Für die Klassen 2 bis 4 und die Klassen 6 bis 10 ist Unterrichtsbeginn am

Montag, 12. September 2016 um 7.55 Uhr und Unterrichtsende ist um 12.30 Uhr.

Betreuung bis 16.00 Uhr ist bei Bedarf gewährleistet (Rückmeldung an die Schule ist erforderlich)

-Begrüßung der 5. Klassen ist am Montag, 12. September 2016 um 16.00 Uhr im Foyer der Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule

-Einschulungsfeier für die 1. Klassen am Samstag, 17. September 2016 um 10.45 Uhr im Capri-Sonne-Sportcenter. Davor ist Ökumenischer Gottesdienst in der Christ-König-Kirche, Beginn 9.30 Uhr

## 6. EPPELHEIMER BERUFE PARCOURS“ AM 7. OKTOBER IN DER FRIEDRICH-EBERT-GEMEINSCHAFTSSCHULE MIT REKORDBE-TEILIGUNG

Die Friedrich-Ebert-Gemeinschaftsschule lädt alle Interessierten ganz herzlich zum „6. Eppelheimer Berufe Parcours“ ein. Mehr als 65 namhafte Unternehmen und Einrichtungen der Region, von Industrieunternehmen von Weltruf bis zu regionalen Handwerks- und Dienstleistungsunternehmen, präsentieren interessante Ausbildungs- und Karrierewege für Jugendliche und Erwachsene. Die Veranstaltung findet am Freitag, 7. Oktober von 9.00 bis 14.30 Uhr statt.

© Marc Böhmman

### AG Demographie

#### Schulleitung der Friedrich-Ebert-Schule bedankt sich bei Lernpaten

Zum Schuljahresende verabschiedete die Schulleiterin Frau Wittmer gemeinsam mit der Grundschullehrerin Frau Lawrenz, die im Schulleitungsteam für die Grundschule zuständig ist, die Lernpaten in die Ferien.

Als Dank wurden ihnen sommerliche Blumensträuße überreicht. Das Projekt „Lernpaten“ startete zu Beginn des Jahres und wird von der „Arbeitsgruppe Demographie Eppelheim“ koordiniert, wobei Denise Hoffmann, Mitarbeiterin des Postillon und Renate Schmidt seitens der AWO Eppelheim, für das Projekt verantwortlich sind.

Sechs engagierte Frauen unterstützen seitdem Lehrer dabei, die Bildungschancen für Kinder aus sozial schwächer gestellten Familien oder aus Familien mit Migrationshintergrund zu verbessern.

Die Unterstützung wird sowohl seitens der Schüler als auch der

Lehrer als durchaus positiv empfunden, so Frau Wittmer. Auch die Lernpaten berichteten darüber, welche positive Beziehungen sie zu den Kindern aufbauen konnten.

Dabei geht es nicht allein um die Aufarbeitung des Unterrichtsstoffs, sondern vor allem um die persönliche Zuwendung und die Stärkung der Lernmotivation.

Derzeit können durch die Lernpaten sechs bis acht Grundschulkinder gefördert werden.

Da der eigentliche Bedarf noch höher liegt, werden weitere Lernpaten gesucht.

Wer sich als Lernpate zur Verfügung stellen möchte, sollte Lebenserfahrung mitbringen, geistig und körperlich fit sein und gerne mit Kindern arbeiten.

Materialien stellt die Schule zur Verfügung und die Projektkoordinatorinnen Denise Hoffmann und Renate Schmidt werden in regelmäßigen Treffen Unterstützung für die inhaltliche Arbeit geben.

Wer sich für das Lernpatenprojekt interessiert kann sich bei Frau Klett in der Stadtbibliothek melden.



Foto (v.l.n.r.): Nina Lawrenz, Denise Hoffmann, Renate Schmidt, Hei- drun Gruezka, Anneliese Bittler, Gisela Weinöhrl, Eva-Marie Litsch, Verena Wittmer (nicht auf dem Foto: Brigitte Schib u. Zita Alonso)  
Foto: Renate Schmidt

### Volkshochschule

#### Der Arabische Frühling im Spiegel der arabischen Gegen- wartsliteratur

Lesung mit Larissa Bender



Foto: Jörg Haag

Seit dem Beginn des Arabi- schen Frühlings 2011 hat sich die politische Land- schaft in Nordafrika und im Nahen Osten grundlegend verändert. Diese weitrei- chenden Veränderungspro- zesse (Arabellion) beleuch- tet Larissa Bender im Fokus der arabischen Gegen- wartsliteratur, unter beson- derer Berücksichtigung Syriens und Ägyptens.

Larissa Bender ist Arabischübersetzerin, Journalistin und Arabi- schdozentin. Sie gilt als eine der besten Kennerinnen der arabi- schen Gegenwartsliteratur und hat u.a. ein Buch mit Texten syrischer Autorinnen und Autoren herausgegeben.

Die Lesung findet in Kooperation des Palmyra-Verlags mit der Volkshochschule im Rahmen des Heidelberger Literaturherbstes am Freitag, 16.9.2016 um 19.30 Uhr im Saal der vhs statt.

Karten an der Abendkasse: 9 €/erm. 7 €

#### Heil- und Wildkräuterführung in Dossenheim

Zahlreiche Wildkräuter wie Wilder Oregano, Giersch, Schafgarbe, Löwenzahn, Johanniskraut sind an Wegesrändern, in Wiesen und in Gärten zu finden. Auf einer kleinen Wanderung am Sonntag,

4.9. ab 15 Uhr werden die wichtigsten Merkmale der verschiedenen Kräuter vorgestellt, so dass ein Wiedererkennen möglich ist. Die Teilnehmer/innen erhalten Rezeptvorschläge für köstliche Wildkräuterzubereitungen sowie interessante Informationen zu den wichtigsten Inhaltsstoffen. Anmeldung bis 1.9. unter 06221/9119-11 oder unter [www.vhs-hd.de](http://www.vhs-hd.de)

#### Die vhs startet ins neue Semester!

2801.03 Einführung in die Fotografie mit der Spiegelreflex  
Ab 27.09.2016, 18:15 – 19:45 Uhr, Dr. Günter Krämmer  
43075 Französisch Auffrischkurs B2  
Ab 27.09.2016, 19:00 – 20:30 Uhr, Fabienne Harlin Boström  
3326 Karate: Der traditionelle Weg der Kampfkunst  
Ab 27.09.2016, 19:45 – 20:45 Uhr, Daniel Lorenz  
3209.01 Yoga – Fortgeschrittenenkurs  
Ab 27.09.2016, 18:00 – 19:30 Uhr, Andreas Zehnter  
3208.01 Yoga – Aufbaukurs  
Ab 27.09.2016, 19:45 – 21:15 Uhr, Andreas Zehnter  
3207.10 Yoga – Grundkurs  
Ab 28.09.2016, 18:15 – 19:45 Uhr, Marlene Grün  
3207.11 Yoga – Grundkurs  
Ab 28.09.2016, 20:00 – 21:30 Uhr, Susanne L. Mai  
2411 Nähen modischer Kleidung  
Ab 05.10.2016, 19:00 – 21:15 Uhr, Manuele Moede  
Infos und Anmeldung unter  
0 62 21/911 911 und [www.vhs-hd.de](http://www.vhs-hd.de)



#### Parteien

Bündnis 90/DIE Grünen [www.gruene-eppelheim.de](http://www.gruene-eppelheim.de)

#### Besuch des Neubaus der Flüchtlingsunterkunft in Plankstadt

Auf Einladung der Gemeinderäte der Grünen Liste Plankstadt (GLP) besuchten in der vergangenen Woche die Stadträte von Bündnis 90/Die Grünen Christa Balling-Gündling, Ersi Xanthopoulos und Martin Gramm den fast fertiggestellten Neubau einer Flüchtlingsunterkunft in Plankstadt-Neurott. Der Einladung der GLP folgte auch der Fraktionsprecher der CDU, Trudbert Orth, und die Stadträte Michaela Günther –lange, Lothar Wesch und Alexander Pfisterer.

Zunächst wurde die Eppelheimer Delegation durch den Architekten und die grüne Stadträtin Sigrid Schüller über den zeitlichen Ablauf informiert. Nachdem die ersten Planungen im Juni 2015 unter Einbeziehung der Bürgerschaft vorgestellt wurden, erfolgte kurzfristig der notwendige Beschluss des Gemeinderates, so dass Ende des vergangenen Jahres mit den vorbereitenden Arbeiten begonnen werden konnte. Der Bau ist bereits jetzt so weit fortgeschritten, dass nur noch der Innenausbau fertiggestellt werden muss und die Außenanlagen hergerichtet werden müssen.

Die Flüchtlingsunterkunft wird in 12 Wohnungen Platz für die Unterbringung von 56 Personen bieten und ist bereits jetzt so konzipiert, dass später eine Nutzung als Sozialwohnungen möglich sein wird. Die Kosten für das Errichten der 12 Wohnungen belaufen sich auf 1,75 Millionen Euro, wovon das Land Baden-Württemberg 25% der entstehenden Kosten übernimmt.

Die Gemeinde Plankstadt leistet einen wichtigen Beitrag durch den Neubau der Sozialwohnungen/Flüchtlingsunterkunft, dass der enorme Druck auf dem Wohnungsmarkt im Rhein-Neckar-Kreis etwas abgemildert wird. Derzeit kommen im Rhein-Neckar-Kreis 20-30 Bewerber auf jede 2 und 3 Zimmerwohnung. Auch wenn das Konzentrieren der Flüchtlinge auf einen Standort von vielen Teilnehmern der Eppelheimer Delegation als problematisch gesehen wurde, konnten durch den Besuch bei unseren Nachbarn manche Anregungen mitnehmen, um gemeinsam Lösungen für die Anschlussunterbringung der anerkannten Flüchtlinge zu finden.

CDU [www.cdu-eppelheim.de](http://www.cdu-eppelheim.de)

*Bürgermeisterkandidat*

*Thomas Wieland*

am Dienstag, 13.09.2016 um 20.00 Uhr

**Bürgermeisterkandidat**

**Thomas Wieland**

stellt sich vor

am 13.09.2016 um 20.00 Uhr

im Katholischen Gemeindehaus  
St. Franziskus, Blumenstraße 33.

**Wir laden herzlich ein.**

**CDU** Stadtverband  
Eppelheim

SPD [www.spd-eppelheim.de](http://www.spd-eppelheim.de)

#### SPD-Fraktion beantragt: Planung für „Eppelheim Mitte“ muss der Öffentlichkeit vorgestellt werden

In der Gemeinderatssitzung vom 18. Juli 2016 stellte die SPD-Fraktion den formalen Antrag, die Planung für das Projekt „Eppelheim Mitte“ in öffentlicher Sitzung im Gemeinderat vorzustellen. Im Juni 2015 fasste der Gemeinderat in öffentlicher Sitzung den Beschluss, dass die Stadt gemeinsam mit der Firma FWD aus Dossenheim das Grundstück Hauptstraße 66 kauft.

Das Grundstück sollte wie folgt aufgeteilt werden: ca. 771 m<sup>2</sup> Eigentum FWD, ca. 1929 m<sup>2</sup> Eigentum Stadt. Der damalige Gesamtaufwand für die Gemeinde (Kosten Grundstück + Kosten Bau) wurde auf ca. 1,7 Mio. € (ohne mögliche Sanierungsmittel des Landes) beziffert.

#### Über die detaillierten Pläne zur Bebauung und zur Finanzierung sollten nach Vorlage separate Beschlussfassungen erfolgen.

Seit Juni 2015 wurde in mehreren nichtöffentlichen Sitzungen über das Projekt „Eppelheim Mitte“ beraten, zum letzten Mal in der Gemeinderatssitzung vom 20. Juni 2016. Schon damals hatten die Grünen die Nichtöffentlichkeit kritisiert. Auch wenn im Zuge von Verkaufsverhandlungen gewisse private Belange nichtöffentlich zu behandeln sind, gibt es für die SPD keinen erkennbaren Grund, die derzeitigen Planungen der Öffentlichkeit vorzuenthalten. „Wenn wir eines aus dem vergangenen Bürgerentscheid gelernt haben, so ist es, frühzeitig die Bürgerinnen und Bürger über nachhaltige Projekte zu informieren“, so die Fraktionsprecherin Renate Schmidt. Die SPD-Fraktion erwartet, dass die Planungen in der nächsten öffentlichen Sitzung des Gemeinderates der Bevölkerung vorgestellt werden.



## Vereine und Verbände

### ASV/DJK Fußball

#### Fa. Knippschild neuer Hauptsponsor der SG!

Für die nächsten drei Jahre wird die Fa. Knippschild Hauptsponsor der SG ASV/DJK Eppelheim sein. Nach intensiven Gesprächen ist es der Fußballabteilung des ASV Eppelheim gelungen Günther Knippschild, den Inhaber der Knippschild GmbH in Eppelheim, als Hauptsponsor für die Fußballabteilung zu gewinnen. Günther Knippschild: „Der ASV ist schon vor längerer Zeit an mich herangetreten. Unsere letzten Gespräche haben mir die Entscheidung leicht gemacht neuer Hauptsponsor zu werden.“



Sportlicher Leiter Thomas Münch (links), Abteilungsleiter Achim Scharwatt (rechts) und Günther Knippschild (Mitte) freuen sich auf die Partnerschaft.  
Foto: Michael Weber

„Unsere Wurzeln liegen zwar in Handschuhsheim/Neuenheim aber Eppelheim ist inzwischen unser umsatzstärkster Standort, den wollen wir weiter ausbauen“, erklärt Günther Knippschild, Geschäftsführer und Inhaber der Knippschild GmbH. „Wir sind stolz, dass wir mit so einem traditionsreichen und erfolgreichen Fußballverein eine besondere Partnerschaft einzugehen. Dieses Sponsoring steigert unsere lokale und regionale Bekanntheit - alles zielgerichtet zum Ausbau unserer Marktposition.“ Die Knippschild GmbH bietet eine Vielfalt an Dienstleistungen rund um das Auto an, die weit über Eppelheims Grenzen bekannt und geschätzt sind. Neben der Präsenz auf dem Trikot und den Banden plant die Knippschild GmbH derzeit bereits für den Start des Sponsorships eine Reihe von Aktivitäten für die Fans und Zuschauer des Vereins. Auch der Sportliche Leiter der SG, Thomas Münch, ist von der Partnerschaft angetan: „Ich habe Herrn Knippschild als innovativen, fairen Partner kennengelernt und bin froh, dass wir ihn als Partner gewinnen konnten.“

#### ASV/DJK Eppelheim - FC Dossenheim 3:2

Einen Arbeitssieg konnte Eppelheim im Eröffnungsspiel gegen FC Dossenheim verbuchen. Eppelheim versuchte von Beginn das Heft in die Hand zu nehmen, aber die schnellen Gästestürmer stellten die Abwehr immer wieder vor große Probleme. Die erste Chance im Spiel lag auf Seiten der Eppelheimer. Nachdem der Gästetorwart Zunker einen Ball im Strafraum vertändelte, konnte der Schuss von Christoph Neusser ein Abwehrspieler von der Linie kratzen. Die Gäste machten es dagegen besser. Nach einer zu kurzen Abwehr landete der Ball bei Stefan Berger, der mit einem Flachschiess den Eppelheimer Torwart Osmani zum 1:0 (10. Minute) überwinden konnte. In der 16. Minute wurde Souleyman Sarr im Strafraum gefoult. Zum Glück für Eppelheim konnte Maurice Körbel den Ball nicht zur 0:2 Führung im Eppelheimer Tor unterbringen. In der 40. Minute fiel dann endlich der Ausgleich. Nach einer schönen Ballstafette ließ Neuzugang Mar-

cel Hofbauer dem Dossenhaimer Torwart keine Abwehrchance. Die zweite Hälfte begann mit einer Großchance für Dossenheim, nachdem J. Wachsmuth einem Eppelheimer Abwehrspieler den Ball abjagen konnte, zielte er zum Glück für Eppelheim knapp am Tor vorbei. Die Führung für Eppelheim gelang Tarik Gelgec in der 52. Minute als er von Marcel Hofbauer geschickt bedient wurde und den Ball zum 2:1 einschob. Nach der gelb-roten Art für Carsten Koch konnte Eppelheim die zahlenmäßige Überlegenheit nicht ausnutzen und im Gegenteil als Berger nicht konsequent genug angegriffen wurde, gelang mit einem 25.-mtr-Hammer der Ausgleich (61.Min). Den viel umjubelten Siegtreffer für Eppelheim erzielte Luca Bauer in der 73. Minute, als er von Manuel Kieser freigespielt wurde und den Ball unter dem Torwart hindurch zum 3:2 einschoss.

Aufstellung: Osmani, Bauer-Fenyö-Huber-Neusser-Bauman-Gelgec(65.Kieser)-Tropf(75.Kohl)-Hofbauer-Hilger-Sommer(85.Beisel)

#### 1. FC Dilsberg – ASV/DJK Eppelheim 2:1

Bei hochsommerlichen Temperaturen erarbeiteten sich die Gäste von Beginn an ein leichtes Übergewicht und kamen nach zehn Minuten durch Hofbauer und Bauer zu ersten guten Chancen. In der Nachspielzeit der ersten Halbzeit erzielte dann Dennis Sommer nach schönem Zuspiel von Marcel Hofbauer den verdienten Führungstreffer für die Gäste. Zu Beginn der zweiten Hälfte hätten dann Tropf und Hilger bereits für die Vorentscheidung sorgen können. Auf der Gegenseite war Osmani bei zwei Freistoßchancen der Dilsberger auf dem Posten. Eppelheim verpasste in der Folgezeit, die sich bietenden Konterchancen zu nutzen. Die Gastgeber investierten nun mehr und wurden in der 79. Minute mit dem Ausgleich durch Heckmann belohnt. Für die Gäste kam es noch schlimmer: Drei Minuten vor Schluss erzielte Lipschitz den Siegtreffer für Dilsberg.

Aufstellung: Osmani, Bauer (84. Beisel), Fenyö, Baumann, Huber, Neusser, Gelgec (62. Kieser), Tropf, Hillger, Sommer, Hofbauer

#### Nächste Spiele:

Sonntag, 04.09.2016, 15:00 Uhr ASV/DJK Eppelheim – VFB Gartenstadt

Sonntag, 11.09.2016, 15:00 Uhr VFL Neckarau – ASV/DJK Eppelheim

#### SG Dielheim II – ASV/DJK Eppelheim II 5:1

Tor: Sven Reinhardt

ASV/DJK Eppelheim II – Union Heidelberg 1:0

Tor: Mischa Endres

#### SK Kirchheim II – ASV/DJK Eppelheim II 3:0

#### Nächste Spiele:

Sonntag, 04.09.2016, 13:15 Uhr ASV/DJK Eppelheim II – SG Tairnbach

**Bitte beachten Sie den  
Abgabeschluss für Ihre Berichte:  
montags 12 Uhr**

## Mädchenfußball in Eppelheim - Trainingstermine der Mädchen-Teams

Wir laden alle interessierten Mädchen herzlich ein, mit uns Fußball zu spielen. Gerne könnt ihr einfach mal zum Schnuppern vorbei kommen. Ihr werdet sehen: Fußball im Team macht richtig viel Spaß!



# Mädchenfußball in Eppelheim



**Unsere Teams und  
Trainingszeiten ab 12.9.2016**


<b>D-Juniorinnen und E-Juniorinnen</b> Jahrgang 2004 und jünger Trainer: Daniel Münster Trainingszeiten: Mi und Fr 17.30-19.00, DJK-Sportplatz, Boschstraße 2	
<b>C-Juniorinnen</b> Jahrgang 2002/2003 Trainer: Mark Schwanke, Max Köhler Trainingszeiten: Mi und Fr 17.30-19.00 DJK-Sportplatz, Boschstraße 2	
<b>B-Juniorinnen</b> Jahrgang 2000/2001 Trainer: Marc Böhmman, Thorsten Schmitz Trainingszeiten: Di, 18.30-20.00, Fr 17.30-19.00 ASV-Sportplatz, Hermann-Wittmann-Str. 2	

**Wir freuen uns auf Dich!**

Weitere Infos zu unseren Teams unter  
[www.asv-eppelheim.de](http://www.asv-eppelheim.de)

© Marc Böhmman

## Blaues Kreuz

Die Gruppe des Blauen Kreuzes trifft sich ab sofort wieder im Keller im alten Schulhaus der Theodor-Heuss-Schule, Eingang Rathausvorplatz, immer dienstags von 19.30 bis 21.30 Uhr. Das Blaue Kreuz ist eine Einrichtung der Ev. Stadtmission Heidelberg e.V., Plöck 16-18. 69117 Heidelberg, Tel. 14 98 20, E-Mail: [suchtberatung@stadtmission-hd.de](mailto:suchtberatung@stadtmission-hd.de)

## BürgerkontaktBüro e.V.

### Studienfahrt nach Zell am Harmersbach

Am Mittwoch, dem 28.09.2016, findet die diesjährige Studienfahrt des Bürgerkontaktbüros statt.

Wir starten um 8 Uhr am Feuerwehrhaus in der Schweglerstraße, unser Ziel ist Zell am Harmersbach. Kurz nach 11 Uhr werden wir in den Keramikwerken (Hahn und Henne!) zu einer Führung erwartet. Für ein stärkendes Mittagessen sind wir im Hotel Sonne ab 13 Uhr angemeldet. Ab 15 Uhr besteht die Möglichkeit zu einer Stadtführung durch die ehemalige freie Reichsstadt Zell am Harmersbach.Ca. gegen 19 Uhr werden wir wieder in Eppelheim sein. Die Fahrtkosten betragen für Mitglieder 10 Euro, für Nicht-Mitglieder 15 Euro. Die Kosten für die Besichtigung und die Stadtführung werden vom Bürgerkontaktbüro übernommen. Eine informative Broschüre für die Teilnehmer ist vorbereitet. Die Anmeldung ist möglich ab 12. September bei Frau Jänner, **Anmeldeschluß ist am 26. September.**

## Kulturcafé

Aber natürlich - die Sommerferien sind zu Ende - nimmt auch das Kulturcafé seinen regelmäßigen Betrieb wieder auf. Das nächste Kulturcafé findet am Montag, dem 26.09.16 statt, um 15 Uhr im Rathauskeller, mit Kaffee und Kuchen. Herr Walter Klink und Frau Elisabeth Sauer werden über den Pflegestützpunkt Baden-Württemberg- Rhein-Neckarkreis-Schwetzingen/Hockenheim informieren, angesichts der immer älter werdenden Bevölkerung ein sehr wichtiges Thema. Nachdem die AWO die Veranstaltung schon im Frühjahr angeboten hatte und sie auf großes Interesse gestoßen war, haben wir uns entschlossen, das Thema im Herbst nochmals in das Programm aufzunehmen

## Eissportclub Eppelheim

### Auch Halat bleibt ein Eisbär

Der 20-jährige Rouven Halat, der erst in der abgelaufenen Spielzeit zu den Eisbären kam, verlängert sein Engagement um ein weiteres Jahr.



Foto: ESC

Als Halat zu Beginn der letzten Saison vom MERC, bei dem er auch vor 13 Jahren das Eishockey begann, zu den Eisbären wechselte, war er zunächst klar in der Verteidigung zu Hause. Als zwischenzeitlich nur ein kleiner Kader zur Verfügung stand, bewies Coach Korte ein goldenes Händchen, als er Halat in der Offensive aufstellte. Mit 4 Scorerpunkten ist nur ansatzweise die Qualität Halats in Zahlen belegbar, der offensiv Akzente setzen kann, ohne dabei das

Defensivverhalten zu vernachlässigen.

Korte ist daher verständlicherweise erfreut, seinen „Allrounder“ weiterhin im Team zu haben. „Ein körperlich robuster Spieler mit sehr guter Defensivarbeit ist als Allrounder, den man vorne wie hinten mit dem Wissen einsetzen kann, dass er seinen Job erledigt, für jeden Trainer eine Freude.

Wir freuen uns, #RH4 auch weiterhin als Teil des Eisbären-Teams zu haben.

### Es wird kalt in Eppelheim! Die Eisbären machen Eis -

das mit einer Disco am Samstag, 3. September von 18.30 bis 22 Uhr eröffnet wird.

Am Samstag, 10. September ist wieder Disco wie gehabt und am Sonntag, 11. September ist die große Saisonöffnung mit freiem öffentlichen Lauf und einem Freundschaftsspiel der Eisbären gegen die Baden Rhinos um 19 Uhr die Sommerpause beendet. Erst ab dem 12. September gelten wieder die normalen Öffnungszeiten, die man unter [www.icehouse-eppelheim.de](http://www.icehouse-eppelheim.de) finden kann.

Die Eisbären freuen sich auf Euch!

## Eppelheimer Tennisclub

### Sieg der Mixed-Mannschaft

Am vergangenen Samstag trat die Mixed-Mannschaft bei heißen 35 Grad gegen den TC Kirchartd an. Sarah Geier, Julian Greber und Florian Schmitt konnten ihre Einzel trotz der Hitze klar für sich entscheiden. Jana Mader musste etwas länger kämpfen, konnte dann aber schließlich im Tiebreak das Einzel gewinnen. Julia Selenski musste sich trotz gutem Spiel leider geschlagen geben. Aufgrund der Ferienzeit konnte die Mannschaft allerdings nur zu fünf antreten, sodass es nach den Einzel 4:2 stand. In einer ausgiebigen Pause wurde im Schatten ausgeruht und auf Stefan Bowe gewartet, der noch schnell für das Doppel nach

Kirchartd gefahren kam. Und dies zahlte sich aus: das Team konnte alle Doppel gewinnen. Nach einer Stärkung beim Abendessen machte sich die Mannschaft - alle ziemlich platt von der Sonne, aber mit einem 7:2 Sieg in der Tasche - auf den Heimweg.

### Sängerbund Germania



#### Wo?

Großer Saal (1. Stock) im Gasthaus zum Goldenen Löwen, Eppelheim

#### Wann?

Dienstag, 20. September, 20 Uhr

#### Wer wird gesucht?

Sängerinnen und Sänger mit Chorserfahrung im Altersbereich von etwa 20 bis 40 Jahren

#### Wer leitet den Kammerchor?

Die 1988 geborene Heidelbergin, Kim Boyne, studierte Schulmusik an der Hochschule für Musik und darstellende Kunst Mannheim mit dem Hauptfach Gesang.

#### Erstes Projekt

Chormusik aus Skandinavien und dem Baltikum

#### Vorhandene Strukturen

Der Kammerchor wird an den Sängerbund Germania Eppelheim angeschlossen sein.

#### Kontakt

neuerkammerchor@sbge.de

### Schützenvereinigung

#### Vier Eppelheimer Schützen qualifizieren sich für die Deutsche Meisterschaft in München

Die Deutsche Meisterschaft des Deutschen Schützenbundes (DSB) in den Disziplinen Gewehr, Pistole, Flinte, Laufende Scheibe und Armbrust wird in der Zeit vom 25.08. bis 05.09.2016 in München-Hochbrück ausgetragen.

Die beiden Schwestern **Alisha** und **Eileen Faßl** haben die Qualifikation zur Deutschen Meisterschaft in München mit großer Ruhe und Souveränität geschafft. Nun gilt es für die beiden Ihre Leistungen bei den bevorstehenden Wettkämpfen abzurufen.

Für **Alisha** ist es die fünfte Qualifikation in Folge für dieses Großereignis. Seit 2012 hat es die Eppelheimer Schützin jedes

Jahr geschafft diese Hürde zu nehmen. Ihre jüngere Schwester **Eileen** konnte sich nach 2014 zum zweiten Mal für dieses Turnier qualifizieren.



v. l. Eileen Faßl, Alisha Faßl

Foto: Mark Faßl

Die Schwestern starten in folgenden Disziplinen:

#### Alisha:

1. Luftgewehr 10 m
2. Kleinkaliber-Gewehr 50 m 3 x 20 Schuss
3. Kleinkaliber-Gewehr 50 m liegend
4. Armbrust 30 m (auf dem Oktoberfest im Schützenzelt)

#### Eileen:

Kleinkaliber-Gewehr 50m 3 x 20 Schuss

Herzlichen Glückwunsch an unsere Eppelheimer Jungschützinnen zu dieser hervorragenden Leistung ein großes Dankeschön an das Trainerteam, Andreas Reinig und Mark Faßl, für die gute Vorbereitung zur Qualifikation und zu der bevorstehenden Meisterschaft.

Von den Eppelheimer Damen hat **Meike Winkler** die Zulassung zu der Deutschen Meisterschaft geschafft. Sie vertritt die SVgg Eppelheim in der Disziplin Luftpistole (Damenklasse). Für Sie ist es die erste Teilnahme an der Deutschen Meisterschaft.

Bereits mehrfach war **Andreas Reinig** unter den Startern der Deutschen Meisterschaft. Der Trainer der Jugend- und Damenmannschaft hat sich ebenfalls für München qualifiziert. Er tritt gleich in drei Disziplinen in der Herren-Altersklasse an: Luftgewehr, Zimmerstutzen und Kleinkaliber-Gewehr (3x20 Schuss).

Die SVgg 1912/13 Eppelheim drückt fest die Daumen und wünscht allen eine ruhige Hand und gut Schuss für die Deutsche Meisterschaft!

### VdK

#### Infoabend von VdK und PatientenForum in Freudenstadt Thema Darmkrebs am 14. September

Der Sozialverband VdK und der Verein PatientenForum laden am 14. September 2016, 19 Uhr, zu einem Infoabend ihrer bewährten Vortragsreihe nach Freudenstadt ein. Diesmal widmet man sich dem Darmkrebs. Über die lebensbedrohliche und weit verbreitete Erkrankung referieren Dr. Thorsten Maxeiner, Chefarzt der Allgemein-, Viszeral- und Gefäßchirurgie der Krankenhäuser Landkreis Freudenstadt, (Thema: „Darmkrebsoperation – was erwartet mich?“), und Dr. Ralf Stehle, Chefarzt der Gastroenterologie der Fachklinik Sonnenhof, Waldachtal, (Thema: „Rehabilitation: Sport als Medizin“). Zudem informiert ein VdK-Experte über den Sozialrechtsschutz. Veranstaltungsort ist der „Kienbergsaal“, Kurhaus Freudenstadt, Lauterbadstraße 5. Detailinformationen zum Programm sowie zu späteren Veranstaltungsorten unter [www.patienten-forum.org](http://www.patienten-forum.org) im Internet. Beginn ist um 19 Uhr. Die begleitende Ausstellung im Foyer startet um 18.30 Uhr. Der Eintritt ist frei

## SG Poseidon

## Erfolgreiche Ironfrau und Männer!



**Carolin Engelke-Horn** absolvierte in Regensburg ihre 5. Langdistanz im Triathlon über 3,8 Km Schwimmen, 180Km Rad und 42,2 Km Laufen erfolgreich als **10. Frau** im Gesamtfeld und **1.** in ihrer Altersklasse. Der Wettkampf fand zum ersten Mal in Regensburg statt und war für eine Premiere sehr gut organisiert. Geschwommen wurde in Guggenberger See ca. 8 Kilometer von Regensburg entfernt. Anschließend fuhr man die weltberühmte Walhalla im Blick Richtung bayrischer Wald auf 2 Runden über 1500 Höhenmeter zu sammeln.

Anschließend durfte man beim Marathon noch vier Runden teilweise durch die zum Unesco Welterbe ernannte Altstadt laufen um dann neben dem weltberühmten Dom in Ziel zu laufen!

Foto: Engelke-Horn

**Ronny Gladigau** und **Arthur Filusch** finishten schon im Juli im Triathlonmekka Roth auch in hervorragenden Zeiten!

### Liebe Kinder und Eltern der Montag und Dienstagsschwimmgruppen! Zur Info:

das Training nach den Ferien beginnt ab dem 19. bzw. 20. September 2016 zur gewohnten Uhrzeit ab 15 Uhr.

Wir wünschen noch schöne Sommerferien und freuen uns, euch alle wieder nach den Ferien zu sehen



## Informationen, Kulturelles

### Landratsamt Rhein-Neckar-Kreis

#### Am Sonntag, 11. September:

**Tag des offenen Denkmals auch im Rhein-Neckar-Kreis**  
**Schwerpunkthema 2016 „Gemeinsam Denkmale erhalten“**  
**Landesweite Auftaktveranstaltung in Schwetzingen am 10. September**

Am Sonntag, 11. September 2016, findet europaweit zum 26. Mal der Tag des offenen Denkmals statt. In diesem Jahr steht er unter dem Motto „Gemeinsam Denkmale erhalten“. 18 Städten und Gemeinden im Rhein-Neckar-Kreis machen mit. Viele Veranstaltungen eröffnen den interessierten Bürgerinnen und Bürgern Einblicke in Kulturdenkmäler, die manchmal nur ganz selten möglich sind. Der von der Deutschen Stiftung Denkmalschutz organisierte Tag des offenen Denkmals steht im Zeichen des gemeinschaftlichen Handelns, etwas, das auch Landrat Stefan Dallinger für ganz wichtig hält: „Wie bei vielen Dingen unserer Gesellschaft geht es ohne bürgerschaftliches Engagement nicht.“

Deshalb sei es in der Denkmalpflege unabdingbar, dass sich Menschen mit Begeisterung einsetzen, um baukulturelles Erbe zu erhalten und lebendig zu halten, meint der Landrat.

Die landesweite Eröffnungsveranstaltung findet bereits am Samstagmittag, 16 Uhr, im Schwetzingen Schloss mit einem Festakt statt, an dem Oberbürgermeister Dr. René Pörtl, die Geschäftsführer der Staatlichen Schlösser und Gärten Baden-Württemberg, Michael Hörrmann und Andreas Falz, sowie der Präsident des Landesamts für Denkmalpflege im Regierungspräsidium Stuttgart, Prof. Dr. Claus Wolf, teilnehmen. Daran schließt sich die Nacht des offenen Denkmals an, bei der in den Abendstunden der berühmte Schlossgarten seine Pforten für große und kleine Gäste öffnet. Mit Einbruch der Dunkelheit werden Attraktionen und geöffnete Denkmale durch sechs Meter hohe Leuchtkegel in Szene gesetzt und Geschichte lebendig gemacht. Ebenfalls geöffnet haben bereits am Samstag der ehemalige Eiskeller und das obere Wasserwerk, und es gibt einen Rundgang durch die Schwetzingen Kirchen und die Schlosskapelle.

Am eigentlichen Tag des offenen Denkmals dann lässt sich viel erleben.

**Besonders in Eppelheim wird der Leitgedanke „Gemeinsam Denkmale erhalten“ deutlich. Dort kann man nämlich die beinahe legendäre Traitteursche Wasserleitung auf dem Grundstück des Bildhauers Günter Braun in der Seestraße 80 mit eigenen Augen sehen. Dieser hatte den barocken Wasserturm, der 1783 im Auftrag von Kurfürst Carl Theodor die Versorgung Mannheims mit sauberem Trinkwasser aus den Quellen bei Rohrbach gewährleisten sollte, zufällig entdeckt und als archäologischen Befund sichtbar gemacht.**

**Der Vortrag um 11 und 14 Uhr über das Projekt muss wegen einer Erkrankung des Vortragenden leider entfallen.**

Doch auch viele andere Menschen setzen sich neben den Fachleuten des Denkmalschutzes für den Erhalt historischer Gebäude ein. Deshalb lassen sich viele weitere interessante Eindrücke gewinnen. Ein Schwerpunkt des Denkmaltages ist in Weinheim, weitere Infos gibt es im Internet unter <http://tag-des-offenen-denkmals.de>

Das Programm zu den Veranstaltungen im Rhein-Neckar-Kreis findet sich [http://tag-des-offenen-denkmals.de/pdfs/2016/kreis/Rhein-Neckar-Kreis\\_BW\\_Programm\\_Denkmaltag\\_2016.pdf](http://tag-des-offenen-denkmals.de/pdfs/2016/kreis/Rhein-Neckar-Kreis_BW_Programm_Denkmaltag_2016.pdf)

## Impressum

**Herausgeber:** Stadt Eppelheim

**Verantwortlich für den amtlichen Teil, alle sonstigen Verlautbarungen und Mitteilungen:** Bürgermeister Dieter Mörlein o.V.i.A.

**Verantwortlich für „Was sonst noch interessiert“ und den Anzeigenteil:** Klaus Nussbaum, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot

**Druck und Verlag:** Nussbaum Medien St. Leon-Rot GmbH & Co. KG, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 873-0 Internet: [www.nussbaum-slr.de](http://www.nussbaum-slr.de)

**Anzeigenberatung:** K. Nussbaum Vertriebs GmbH, Opelstr. 29, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 5449-0, Internet: [www.knvertrieb.de](http://www.knvertrieb.de)

### Zuständig für die Zustellung:

G.S. Vertriebs GmbH, Opelstr. 1, 68789 St. Leon-Rot, Tel. 06227 35828-30, E-Mail: [info@gsvertrieb.de](mailto:info@gsvertrieb.de)  
 Abonnement: [www.nussbaum-lesen.de](http://www.nussbaum-lesen.de)  
 Zusteller: [www.gsvertrieb.de](http://www.gsvertrieb.de)  
 Kündigung des Abonnements nur zum Halbjahresende möglich.  
 Einzelversand nur gegen Bezahlung der halbjährlich zu entrichtenden Abonnementgebühr.

### Bildnachweise:

© Fotos Rubrikenbalken: Thinkstock



Die Auflage dieses Mitteilungsblattes ist zertifiziert und geprüft durch die Steinbeis-Hochschule Berlin.

## Nachhaltigkeit

### Papier

Das eingesetzte Papier ist aus deutscher Produktion (Augsburg/Bayern). Es besteht zu 50 % aus Altpapier. Der verwendete Holzschliff wird aus Durchforstungsholz von nachhaltig bewirtschafteten Wäldern gewonnen.

### Energie

Wir verwenden zu 100 % zertifizierten Strom aus Wasserkraft und vermeiden damit Umweltauswirkungen – keine CO<sub>2</sub>-Emission, kein radioaktiver Abfall.

### Mehr Informationen:

[www.nussbaum-slr.de/nussbaum-medien/ökologie](http://www.nussbaum-slr.de/nussbaum-medien/ökologie)